加拿大 溫哥華
元發華公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
花旗廣合
廣豐腐乳
花旗發菜綠豆
請購
帆船牌 綠苗米皇
好煮，好飯，
保証用過滿意。

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大封上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件


說小俠武長

# 射鵰英雄傳

金庸著

第六十七回 青龍險灘

【八五八一】

心想只要破這瘋婦抱住，只怕急切間解脫不開，那時郭靖上來一掌，自己那有性命？當下也顧不得掌擊敵人，逃性命要緊，身形一矮，從旁躍開。

黃蓉拉着郭靖的手，縮在一邊，見瑛姑突然發瘋，甚是害怕，只見她一縱一撲，口中荷荷發聲，張嘴露牙，拚着命要抱住裘千仞來咬，裘千仞武功雖高，但瑛姑豁出了性命不要，直是奈何她不得，只得閃西避來，好幾次手上被她抓得鮮血淋漓，心中愈來愈怕，暗叫，「報應，報應！今日性命不可，斗然提氣向岸上縱去，躍起特雙脚一撐，又把船撐天子急流之中，他道一躍雖然使了全力，終究上不了岸，撲通一聲，跌入水裏，他身子沉到江底，知道人一冒上，立時被水冲走，再也掙扎不得，當即牢牢拿住水底岩石，手足並用，急向岸邊爬去，仗着武功卓絕，岸邊水勢又遠不如江心湍急，肚中雖吃了十多口水，終於爬上了岸，他全身濕透，坐在石上喘氣，但見那船在遠處已成爲一個黑點，想起瑛姑咬牙切齒的神情，兀自心有餘悸。

瑛姑見裘千仞離船逃脫，大叫：「惡賊，逃到那裏去？」奔向船舷，跟着要躍下水去，這時那船又已回到江心，在這險惡的波濤之中，下去那有性命？郭靖一見不忍，奔上抓住她的後心，瑛姑大怒，回手揮去，拍的一聲，郭靖臉上熱辣辣的吃了一掌，不由得一呆，黃蓉見雙鵰已停在艙面，叫道「靖哥哥，理這瘋婦作甚？咱們快走。」

瑛姑由撲幾次，裘千仞已避到了船柄之旁，瑛姑眼中如要噴血，一抓又是不中，知道裘千仞武功勝己，看來拿他不住，手掌起處，篷的一聲把那掌舵的漢子打入了江中，接着飛起一脚，又踢斷了舵柄。

那船一失舵掌，在急流中立時亂轉，黃蓉暗暗叫苦：「這女子遲不遲，早不早，偏在這時突然發起瘋來，看來咱們四人都難逃性命了！」當下撮唇作嘯，要召雙鵰下來救命。

就在此時，那船忽然打橫，撞向岸邊岩石，砰的一聲巨響，船頭破了一個大洞，裘千仞見瑛姑踢斷舵柄，已知她決意與己同歸於盡，一見離岸不遠，心想不管是死是活，非冒險逃命不可，斗然提氣向岸上縱去，躍起


司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德一
ABC 電風筒
男用，男女兩用三種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯鰲相影館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力攪通潤潔去水龍。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-6495, MU. 4-2817

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 溫哥華公證人
Gordon W. Cumyow 曾日隆
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
樓芬梳銀行二樓砵街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513



◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

電話高雲
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛腩新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒鵝。中西餐食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
面街四三四號 電話 MU 4-5634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KING SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國雜髮男女衣
雲屏繡及水松名
畫宮燈家具傢俬
鞋貨應有盡有目
錄印便函索即寄
精造
各款小衫線仔毒
襪及頂用衣褲仔
女衫廚衣廚褲圍
身巾布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
等大量實獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙



格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎。全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和利氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
製造廠
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 電話 四一〇八二一

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
到陳列一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望團君。在本公司服務廿七年。華友光顧。請與崔君接洽。
[redacted]
請親臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-3211
住宅電話
TR 6-6289



加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新到
雙托水仙花頭
唐山大沙田柚
槟榔芋仔 鮮靚馬蹄
大肉生薑 鮮白菓

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鞋名製造廠利器。如德國双孖人嘜，廚刀肉刀。樹仔嘜靴刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。倫敦裁縫鉸剪。英國「XX」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
一開殮館函胞注意。常有各款醒碗玻璃杯。殮刀，叉，廚房用具等發行。双孖人嘜刀樣太多。目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種



欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美屬各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov.....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 昃紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。）



Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月鋪租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△證股實業機宇按揭
△本處常有學字商店及工藝實業出賣歡迎惠顧
吳國華辦事處啓